

## Cadres linguistiques pour le personnel de la Cour d'Arbitrage

## Taalkaders voor het personeel van het Arbitragehof

Degrés de la hiérarchie et grades — Trappen van de hiërarchie en graden	Nombres d'emplois — Aantal betrekkingen	
	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader
	2 conseiller ou premier conseiller ou premier conseiller-réviseur adviseur of eerste adviseur of eerste adviseur revisor	2
4 attaché ou conseiller adjoint ou conseiller ou premier conseiller attaché of adjunct-adviseur of adviseur of eerste adviseur	4	4
7 documentaliste ou premier documentaliste documentalist of eerste documentalist secrétaire ou premier(ère) secrétaire secretaris(esse) of eerste secretaris(esse)	7	7
10 sténodactylographe ou premier(ère) sténodactylographe stenotypist(e) of eerste stenotypist(e)	3	3
12 conducteur d'auto ou premier conducteur d'auto chauffeur of eerste chauffeur messenger-huissier/téléphoniste ou huissier/téléphoniste de pre- mière classe bode-deurwachter-telefonist(e) of deurwachter/telefonist(e) eerste klasse	3	3

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 97 — 1538

[S - C - 97/14171]

**16 JUILLET 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 23 juin 1978, 8 juin 1979, 14 décembre 1979, 15 avril 1980, 25 novembre 1980, 11 mai 1982, 8 avril 1983, 21 décembre 1983, 1<sup>er</sup> juin 1984, 18 octobre 1984, 25 mars 1987, 28 juillet 1987, 17 septembre 1988, 22 mai 1989, 20 juillet 1990, 28 janvier 1991, 1<sup>er</sup> février 1991, 18 mars 1991, 18 septembre 1991, 14 mars 1996, 29 mai 1996 et 11 mars 1997;

Considérant que les Gouvernements des Régions ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 25 avril 1997 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 11 juin 1997 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 97 — 1538

[S - C - 14171]

**16 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 23 juni 1978, 8 juni 1979, 14 december 1979, 15 april 1980, 25 november 1980, 11 mei 1982, 8 april 1983, 21 december 1983, 1 juni 1984, 18 oktober 1984, 25 maart 1987, 28 juli 1987, 17 september 1988, 22 mei 1989, 20 juli 1990, 28 januari 1991, 1 februari 1991, 18 maart 1991, 18 september 1991, 14 maart 1996, 29 mei 1996 en 11 maart 1997;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 25 april 1997 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 11 juni 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 23 juin 1978, 21 décembre 1983, 25 mars 1987, 20 juillet 1990 et 18 septembre 1991 sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 2.2. b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) des marques provisoires qui consistent :

- soit en des lignes continues ou discontinues de couleur orange;
- soit en des lignes continues ou discontinues constituées par des clous de couleur orange. »;

2° Les articles 2.8. à 2.13. sont numérotés 2.9. à 2.14. et l'article 2.15. est numéroté 2.16.;

3° Il est ajouté un article 2.8., rédigé comme suit :

« 2.8. Le terme "site spécial franchissable" désigne la partie de la voie publique réservée à la circulation des véhicules des services réguliers de transport en commun par les marques routières prévues aux articles 72.6. et 77.8. et dont le début est indiqué par le signal F 18.

Le site spécial franchissable ne fait pas partie de la chaussée. »;

4° A l'article 2.14., qui devient l'article 2.15., la disposition suivante est insérée entre le premier et le deuxième alinéa :

« Toutefois, l'adjonction d'un moteur électrique d'appoint qui ne peut fonctionner que lorsqu'il est fait usage des pédales, dont la puissance ne peut excéder 0,3 kW ne modifie pas la classification de l'engin. »;

5° L'article 2.16., qui devient l'article 2.17., est remplacé par les dispositions suivantes :

« 2.17. Le terme "cyclomoteur" désigne :

1) soit un "cyclomoteur classe A", c'est-à-dire tout véhicule à deux ou à trois roues équipé d'un moteur à combustion interne d'une cylindrée n'excédant pas 50 cm<sup>3</sup> ou d'un moteur électrique et qui ne peut, par construction et par la seule puissance de son moteur, dépasser sur une route en palier la vitesse de 25 km à l'heure;

2) soit un "cyclomoteur classe B", c'est-à-dire :

— tout véhicule à deux ou à trois roues équipé d'un moteur à combustion interne d'une cylindrée ne dépassant pas 50 cm<sup>3</sup> ou d'un moteur électrique et qui ne peut, par construction et par la seule puissance de son moteur, dépasser sur une route en palier la vitesse de 45 km à l'heure, à l'exclusion des cyclomoteurs classe A;

— tout véhicule à quatre roues équipé d'un moteur d'une cylindrée ne dépassant pas 50 cm<sup>3</sup> pour les moteurs à allumage commandé ou, pour les autres types de moteurs, d'une puissance maximale nette n'excédant pas 4 kW et qui ne peut, par construction et par la seule puissance de son moteur, dépasser sur une route en palier la vitesse de 45 km à l'heure;

La masse maximale à vide des cyclomoteurs à trois roues est limitée à 270 kg; celle des cyclomoteurs à quatre roues à 350 kg; toutefois, pour les véhicules électriques, cette masse s'entend sans les batteries.

Le cyclomoteur à trois roues pourvu de deux roues montées sur un même essieu et dont la distance entre les centres des surfaces de contact de ces roues avec le sol est inférieure à 0,46 m, est considéré comme cyclomoteur à deux roues.

Le cyclomoteur à deux roues non monté n'est pas considéré comme véhicule.

L'adjonction d'une remorque à un cyclomoteur ne modifie pas la classification de cet engin.

Les véhicules conduits par les handicapés et qui sont équipés d'un moteur ne permettant pas de circuler à une vitesse supérieure à l'allure du pas, ne sont pas considérés comme cyclomoteurs. »;

6° L'article 2.17., qui devient l'article 2.18., est remplacé par la disposition suivante :

« 2.18. Le terme "motocyclette" désigne tout véhicule à deux roues, avec ou sans side-car et qui ne répond pas à la définition du cyclomoteur.

L'adjonction d'une remorque à une motocyclette ne modifie pas la classification de cet engin. »;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 23 juni 1978, 21 december 1983, 25 maart 1987, 20 juli 1990 en 18 september 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het artikel 2.2. b) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« b) voorlopige markeringen die bestaan uit :

- hetzij oranje doorlopende of onderbroken strepen;
- hetzij doorlopende of onderbroken strepen gevormd door oranje spijkers. »;

2° De artikelen 2.8. tot 2.13. worden genummerd 2.9. tot 2.14. en het artikel 2.15. wordt 2.16. genummerd;

3° Een artikel 2.8., luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« 2.8. « Bijzondere overrijdbare bedding », het deel van de openbare weg dat aan het verkeer van voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer is voorbehouden door middel van de wegmakeningen bedoeld in de artikelen 72.6. en 77.8. en waarvan het begin is aangeduid door het verkeersbord F 18.

De bijzondere overrijdbare bedding maakt geen deel uit van de rijbaan. »;

4° In artikel 2.14., dat artikel 2.15. wordt, wordt de volgende bepaling tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd :

« Bevestiging van een elektrische hulpmotor die slechts kan werken als de pedalen worden gebruikt, waarvan het vermogen niet hoger mag zijn dan 0,3 kW, brengt evenwel geen wijziging in de classificatie van het voertuig. »;

5° Artikel 2.16. dat artikel 2.17. wordt, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 2.17. "Bromfiets" :

1) ofwel een "bromfiets klasse A", dit wil zeggen elk twee- of driewielig voertuig uitgerust met een motor met inwendige verbranding waarvan de cilinderinhoud ten hoogste 50 cm<sup>3</sup> bedraagt, of met een elektrische motor en dat naar bouw en motorvermogen, op een horizontale weg, niet sneller kan rijden dan 25 km per uur;

2) ofwel een "bromfiets klasse B", dit wil zeggen :

— elk twee- of driewielig voertuig uitgerust met een motor met inwendige verbranding en waarvan de cilinderinhoud ten hoogste 50 cm<sup>3</sup> bedraagt, of met een elektrische motor en dat naar bouw en motorvermogen, op een horizontale weg, niet sneller kan rijden dan 45 km per uur, met uitsluiting van de bromfietsen klasse A;

— elk vierwielig voertuig uitgerust met een motor waarvan de cilinderinhoud ten hoogste 50 cm<sup>3</sup> bedraagt voor de motoren met elektrische ontsteking of, voor andere typen van motoren, met een netto-maximumvermogen van ten hoogste 4 kW en dat naar bouw en motorvermogen, op een horizontale weg, niet sneller kan rijden dan 45 km per uur;

De maximale lege massa van de driewielige bromfietsen is beperkt tot 270 kg; deze van de vierwielige bromfietsen tot 350 kg; voor de elektrische voertuigen geldt die massa evenwel zonder de batterijen.

De driewielige bromfiets met twee wielen die op dezelfde as zijn gemonteerd en waarvan de afstand tussen de middens van de contactvlakken van deze wielen met de grond kleiner is dan 0,46 m, wordt beschouwd als bromfiets met twee wielen.

De niet-bereiden tweewielige bromfiets wordt niet als voertuig beschouwd.

Bevestiging van een aanhangwagen aan een bromfiets brengt geen wijziging in de classificatie van dit voertuig.

De voertuigen bestuurd door minder-validen, uitgerust met een motor die niet toelaat zich sneller dan stapvoets voort te bewegen, worden niet als bromfiets beschouwd. »;

6° Artikel 2.17., dat artikel 2.18. wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2.18. "Motorfiets", elk tweewielig motorvoertuig met of zonder zijspanwagen en dat niet beantwoordt aan de bepaling van de bromfiets.

Bevestiging van een aanhangwagen aan een motorfiets brengt geen wijziging in de classificatie van dit voertuig. »;

7° A l'article 2.18., qui devient l'article 2.21., les mots "et de la motocyclette" sont remplacés par les mots "de la motocyclette, du tricycle et du quadricycle à moteur";

8° Il est ajouté un article 2.19. et un article 2.20. rédigés comme suit :

« 2.19. Le terme "tricycle à moteur" désigne tout véhicule à moteur à trois roues et qui ne répond pas à la définition du cyclomoteur et dont la masse maximale à vide n'excède pas 1 000 kg.

L'adjonction d'une remorque à un tricycle à moteur ne modifie pas la classification de cet engin.

Les conducteurs des tricycles à moteur doivent observer les mêmes règles que les conducteurs de véhicules automobiles, sauf dispositions particulières. ».

"2.20. Le terme "quadricycle à moteur" désigne tout véhicule à moteur à quatre roues autres que ceux considérés comme cyclomoteurs, dont la masse à vide n'excède pas 400 kg ou 550 kg pour les véhicules affectés au transport de choses, cette masse s'entendant sans les batteries pour les véhicules électriques, et dont la puissance maximale nette du moteur n'excède pas 15 kW.

L'adjonction d'une remorque à un quadricycle à moteur ne modifie pas la classification de cet engin.

Les conducteurs de ces quadricycles à moteur doivent observer les mêmes règles que les conducteurs de véhicules automobiles, sauf dispositions particulières. ».

9° Les articles 2.19. à 2.26. sont numérotés 2.22. à 2.29. et les articles 2.27. à 2.29. sont numérotés 2.31. à 2.33.;

10° Il est ajouté un article 2.30. rédigé comme suit :

« 2.30. Le terme "masse à vide" désigne la tare d'un véhicule sans le carburant et avec l'équipement supplémentaire pour son usage normal ainsi que l'équipement réglementaire à l'exclusion d'accessoires complémentaires. ».

**Art. 2.** A l'article 11.3.4° du même arrêté, le nombre « 40 » est remplacé par le nombre « 45 ».

**Art. 3.** L'article 21.1. du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1978 est remplacé par la disposition suivante :

« 21.1. L'accès aux autoroutes est interdit :

— aux piétons, aux conducteurs de cycles, de cyclomoteurs et d'animaux;

— aux conducteurs de véhicules ou trains de véhicules qui ne peuvent atteindre en palier la vitesse de 70 km à l'heure;

— aux conducteurs des véhicules qui remorquent un autre véhicule au moyen d'une attache de fortune ou d'une attache secondaire conformément aux dispositions de l'article 49.5.;

— aux conducteurs de tricycles et de quadricycles à moteur sans habitacle.

Les véhicules admis à la circulation sur les autoroutes ne peuvent y avoir accès ou en sortir qu'aux endroits spécialement aménagés à cet effet. ».

**Art. 4.** A l'article 22.1. du même arrêté, les mots "ainsi que les tricycles et quadricycles à moteur sans habitacle" sont ajoutés après les mots "véhicules forains".

**Art. 5.** A l'article 30bis du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 1983, les mots "à deux roues" sont supprimés après les mots "des motocyclettes".

**Art. 6.** L'article 36 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 avril 1976 est remplacé par la disposition suivante :

« Les conducteurs et les passagers de tricycles et de quadricycles à moteur et de cyclomoteurs classe B sans habitacle ainsi que de motocyclettes doivent porter un casque de protection.

Le casque de protection porté par des conducteurs et des passagers domiciliés en Belgique doit, pour les tailles des casques pour lesquelles l'homologation est requise, être pourvu d'une marque d'homologation attestant la conformité aux normes définies par Nous. ».

**Art. 7.** A l'article 46 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 septembre 1991 sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 46.1.2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° cyclomoteur à trois ou quatre roues, tricycle ou quadricycle avec ou sans moteur ou leur remorque : la largeur du chargement ne peut excéder de plus de 0,30 mètre la largeur du véhicule non chargé avec maximum absolu de 2,50 mètres. »;

7° In artikel 2.18., dat artikel 2.21. wordt, worden de woorden "en van de motorfiets" vervangen door de woorden "van de motorfiets, van de drie- en van de vierwieler met motor";

8° Een artikel 2.19. en een artikel 2.20., luidend als volgt, worden ingevoegd :

« 2.19. "Driewieler met motor", elk driewielig motorvoertuig dat niet beantwoordt aan de bepaling van de bromfiets en waarvan de maximale ledige massa niet meer dan 1 000 kg bedraagt.

Bevestiging van een aanhangwagen aan een driewieler met motor brengt geen wijziging in de classificatie van dit voertuig.

Behoudens bijzondere bepalingen, moeten de bestuurders van driewielers met motor dezelfde regels naleven als de bestuurders van auto's. ».

"2.20. "Vierwieler met motor", elk vierwielig motorvoertuig, andere dan die welke als bromfietsen worden beschouwd, met een lege massa van ten hoogste 400 kg of 550 kg voor voertuigen gebruikt voor het goederenvervoer en met een netto-maximumvermogen van de motor van ten hoogste 15 kW. Voor de elektrische voertuigen geldt die massa zonder de batterijen.

Bevestiging van een aanhangwagen aan een vierwieler met motor brengt geen wijziging in de classificatie van dit voertuig.

Behoudens bijzondere bepalingen, moeten de bestuurders van die vierwieler met motor dezelfde regels naleven als de bestuurders van auto's. ».

9° De artikelen 2.19. tot 2.26. worden genummerd 2.22. tot 2.29. en de artikelen 2.27. tot 2.29. worden genummerd 2.31. tot 2.33.;

10° Een artikel 2.30., luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« 2.30. "Ledige massa", de eigen massa van het voertuig zonder brandstof, en met de aanvullende uitrusting voor zijn normaal gebruik, alsook met de réglementaire uitrusting, met uitzondering van bijkomende benodigdheden. ».

**Art. 2.** In artikel 11.3.4° van hetzelfde besluit wordt het getal « 40 » vervangen door het getal « 45 ».

**Art. 3.** Artikel 21.1. van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 21.1. De toegang tot de autosnelwegen is verboden :

— aan de voetgangers, aan de bestuurders van rijwielen, van bromfietsen en van dieren;

— aan de bestuurders van voertuigen of slepen die op een horizontale weg de snelheid van 70 km per uur niet kunnen bereiken;

— aan de bestuurders van voertuigen die overeenkomstig de bepalingen van artikel 49.5. met een noodkoppeling of met een hulpkoppeling een ander voertuig slepen;

— aan de bestuurders van drie- en vierwieler met motor zonder carrosserie.

De tot het verkeer op de autosnelwegen toegelaten voertuigen mogen die wegen slechts oprijden of verlaten op de plaatsen die daarvoor speciaal ingericht zijn. ».

**Art. 4.** In artikel 22.1. van hetzelfde besluit worden de woorden "alsook de drie- en vierwieler met motor, zonder carrosserie", ingevoegd na het woord "kermisvoertuigen".

**Art. 5.** In artikel 30bis van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 december 1983, wordt het woord "tweewielige" vóór het woord "motorfietsen" geschrapt.

**Art. 6.** Artikel 36 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bestuurders en passagiers van drie- en vierwieler met motor en van bromfietsen klasse B, zonder carrosserie, alsook van motorfietsen, moeten een valhelm dragen.

De valhelm, gedragen door bestuurders en passagiers die in België wonen, moet, voor de maten van de helmen waarvoor de homologatie is vereist, een homologatieteken dragen waaruit de gelijkvormigheid met de door Ons vastgestelde normen blijkt. ».

**Art. 7.** In artikel 46 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 46.1.2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° bromfiets met drie of vier wielen, drie- en vierwieler met of zonder motor of hun aanhangwagen : de breedte van de lading mag ten hoogste 0,30 meter meer bedragen dan de breedte van het niet beladen voertuig, met een volstrekt maximum van 2,50 meter. »;

2° Aux articles 46.1.5° et 6°, les mots "à deux roues" sont supprimés;

3° A l'article 46.2.2., les mots "avec ou" sont insérés entre les mots "quadricycles" et "sans moteur".

**Art. 8.** A l'article 47bis, inséré dans le même arrêté par l'arrêté royal du 18 septembre 1991, sont apportées les dispositions suivantes :

1° A l'article 47bis 1., le mot "souples" est supprimé;

2° l'article 47bis 3., premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47bis 3. Les bandes réfléchissantes visées à l'article 47bis 1. doivent avoir une surface de 0,120 m<sup>2</sup> avec une largeur minimale de 0,25 m.

Elles doivent être pourvues de bandes diagonales alternées de couleur rouge et blanche d'au moins 0,10 m de largeur. ».

**Art. 9.** A l'article 49.5. du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Au premier alinéa, les mots « qu'en cas de force majeure » sont remplacés par les mots « que par les conducteurs de véhicules automobiles, seulement dans les cas de force majeure »;

2° Au deuxième tiret du premier alinéa, les mots "ou un quadricycle à moteur" sont insérés entre les mots "un véhicule automobile" et "dont le" et dans le texte néerlandais le mot "kan" est remplacé par le mot "kunnen" et le mot "biedt" par le mot "bieden".

**Art. 10.** Un article 62ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 62ter. - Signaux lumineux spéciaux destinés à régler la circulation des véhicules des services réguliers de transport en commun

Les signaux lumineux sous forme de barres, cercles et triangles de couleur blanche apparaissant sur un fond noir sont destinés à régler la circulation des véhicules des services réguliers de transport en commun.

Ils ont la signification suivante :

1° une barre horizontale a la même signification que le feu rouge prévu à l'article 61.1.1°;

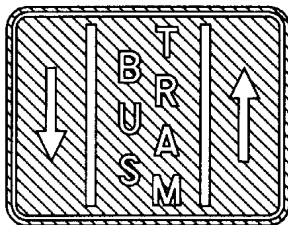
2° un cercle a la même signification que le feu jaune-orange fixe prévu à l'article 61.1.2°;

3° un triangle sur pointe a la même signification que le feu vert prévu à l'article 61.1.3°;

4° une barre verticale signifie l'autorisation de poursuivre sa route uniquement tout droit;

5° une barre inclinée à 45° vers la gauche ou la droite signifie l'autorisation de poursuivre sa marche uniquement dans les directions indiquées par la barre. ».

**Art. 11.** A l'article 71.2. du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1978, 8 avril 1983, 17 septembre 1988, 20 juillet 1990 et 1<sup>er</sup> février 1991, le signal suivant est inséré :



Indication d'un site spécial franchissable réservé à la circulation des véhicules des services réguliers de transport en commun. ».

2° In de artikelen 46.1.5° en 6°, worden de woorden "tweewielige" geschrapt;

3° In artikel 46.2.2. worden de woorden "met of" ingevoegd tussen de woorden "vierwielers" en "zonder motor".

**Art. 8.** In artikel 47bis, ingevoegd in hetzelfde besluit bij koninklijk besluit van 18 september 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In artikel 47bis 1. wordt het woord "soepele" geschrapt;

2° Artikel 47bis 3., eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 47bis 3. De reflecterende stroken vermeld onder 47bis 1. moeten een oppervlakte hebben van minimum 0,120 m<sup>2</sup> met een breedte van minimum 0,25 m.

Zij moeten voorzien zijn van diagonale afwisselend rode en witte strepen van ten minste 0,10 m breedte. ».

**Art. 9.** In artikel 49.5. van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « slechts gebruikt worden in geval van overmacht » vervangen door de woorden « slechts gebruikt worden door de bestuurders van auto's, alleen in geval van overmacht »;

2° Bij het tweede streepje van het eerste lid worden de woorden "of een vierwielers met motor" ingevoegd tussen de woorden "een auto" en "die zich" en wordt in de Nederlandse tekst, het woord "kan" vervangen door het woord "kunnen" en het woord "biedt" door het woord "bieden".

**Art. 10.** Een artikel 62ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Artikel 62ter. - Bijzondere verkeerslichten voor het regelen van het verkeer van voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer

De verkeerslichten in de vorm van balken, cirkels en driehoeken, in het wit op een zwarte achtergrond, dienen om het verkeer te regelen van voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer.

Zij hebben de volgende betekenis :

1° een horizontale balk heeft dezelfde betekenis als het rood licht bepaald in artikel 61.1.1°;

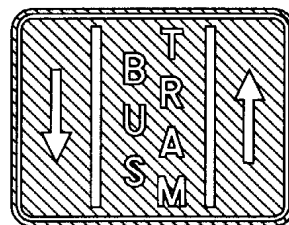
2° een cirkel heeft dezelfde betekenis als het vast oranjegeel licht bepaald in artikel 61.1.2°;

3° een omgekeerde driehoek heeft dezelfde betekenis als het groen licht bepaald in artikel 61.1.3°;

4° een verticale balk geeft de toelating om alleen recht door te rijden;

5° een 45° schuin naar links of naar rechts gerichte balk geeft de toelating om alleen in de richtingen die door de balk worden aangeduid, voort te rijden. ».

**Art. 11.** In artikel 71.2. van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1978, 8 april 1983, 17 september 1988, 20 juli 1990 en 1 februari 1991, wordt het volgende verkeersbord ingevoegd :



Aanwijzing van een bijzondere overrijdbare bedding, voorbehouden aan het verkeer van voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer. ».

**Art. 12.** L'article 72 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« 72.6. Une ou des larges lignes blanches continues ou les marques prévues à l'article 77.8. délimitent le site spécial franchissable qui est réservé aux véhicules des services réguliers de transport en commun.

Lorsque les taxis sont admis sur le site, le signal F 18 est complété par le mot "TAXI". Dans ce cas, les conducteurs de taxis doivent se conformer, le cas échéant, aux feux lumineux de circulation prévus à l'article 62ter. Ils devront en outre suivre les directions autorisées.

Les véhicules prioritaires peuvent circuler sur ce site lorsque l'urgence de leur mission le justifie.

Les autres véhicules ne peuvent franchir ce site qu'à un carrefour ou pour quitter une propriété riveraine ou y accéder. Ils ne peuvent l'emprunter que pour contourner un obstacle en chaussée.

Dans ce cas, ils doivent se conformer, le cas échéant, aux feux lumineux de circulation prévus à l'article 62ter. Ils devront en outre suivre les directions autorisées.

Les mots « Bus, Tram » et, le cas échéant, « Taxi » peuvent être inscrits dans le site spécial franchissable.

Le signal F18 peut être répété après chaque carrefour. ».

**Art. 13.** L'article 73.1. du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« 73.1. - Des marques provisoires pour canaliser la circulation à l'occasion de travaux sont constituées soit par des lignes continues ou discontinues de couleur orange, soit par des clous de couleur orange.

Les lignes continues et discontinues de couleur orange ont la même signification que les lignes continues et discontinues visées aux articles 72.2. et 72.3.

Lorsqu'il est fait usage de clous, les marques peuvent consister en :

- 1° une ligne continue;
- 2° une ligne discontinue. ».

**Art. 14.** A l'article 77 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mars 1987 et 20 juillet 1990 sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 77.4. est remplacé par la disposition suivante :

« Article 77.4. Des îlots directionnels et des zones d'évitement peuvent être marqués sur le sol par des lignes parallèles obliques de couleur blanche.

Les conducteurs ne peuvent pas circuler, ni s'arrêter ni stationner sur ces marques. ».

2° L'article 77 est complété par la disposition suivante :

« 77.8. Des marques en damier composées de carrés blancs peuvent être apposées sur le sol.

Il délimite l'espace réservé aux véhicules des services réguliers de transport en commun sur un site spécial franchissable ou l'espace qui relie les sites propres et les sites spéciaux franchissables entre eux.

L'arrêt et le stationnement sont interdits sur ces marques. ».

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1997.

**Art. 16.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,  
J. PEETERS

**Art. 12.** Artikel 72 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 72.6. Een of meerdere brede witte doorlopende strepen of de markering bedoeld in artikel 77.8. bakenen de bijzondere overrijdbare bedding af die voorbehouden is aan voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer.

Wanneer taxi's de bedding mogen volgen, moet het verkeersbord F18 aangevuld worden met het woord "TAXI". In dit geval moeten de bestuurders van taxis, in voorkomend geval, de verkeerslichten, bedoeld in artikel 62ter, opvolgen. Zij zullen bovendien in de toegelaten richtingen moeten voortrijden.

De prioritaire voertuigen mogen op deze bedding rijden wanneer hun dringende opdracht het rechtvaardigt.

De andere voertuigen mogen een bedding slechts dwarsen op een kruispunt of om een aanpalend eigendom te verlaten of te bereiken. Zij mogen er slechts gebruik van maken om omheen een hindernis op de rijbaan te rijden.

In dit geval moeten de bestuurders, in voorkomend geval, de verkeerslichten, bedoeld in artikel 62ter opvolgen. Zij zullen bovendien in de toegelaten richtingen moeten voortrijden.

De woorden « Bus, Tram » en, in voorkomend geval, « Taxi » mogen op de bijzondere overrijdbare bedding worden aangebracht.

Het verkeersbord F18 mag worden herhaald na ieder kruispunt. ».

**Art. 13.** Artikel 73.1. van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 73.1. - Voorlopige markeringen om bij werken het verkeer te kanaliseren, worden gevormd door ofwel oranje doorlopende of onderbroken strepen, ofwel door oranje spijkers.

De oranje doorlopende en onderbroken strepen hebben dezelfde betekenis als de doorlopende en de onderbroken strepen bedoeld in de artikelen 72.2. en 72.3.

Wanneer spijkers gebruikt worden, kunnen de markeringen bestaan uit :

- 1° een doorlopende streep;
- 2° een onderbroken streep. ».

**Art. 14.** In artikel 77 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 maart 1987 en 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 77.4. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 77.4. Verkeersgeleiders en verdrijvingsvlakken mogen op de grond worden aangebracht door witte evenwijdige schuine strepen.

De bestuurders mogen niet rijden, stilstaan of parkeren op deze markeringen. ».

2° Artikel 77 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 77.8. Een dambordmarkering die bestaat uit witte vierkanten, mag op de grond worden aangebracht.

Zij bakent de plaats af voorbehouden aan voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer op een bijzondere overrijdbare bedding of de plaats die eigen beddingen en bijzondere overrijdbare beddingen met elkaar verbinden.

Stilstaan en parkeren op deze markering is verboden. ».

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1997.

**Art. 16.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

De Staatssecretaris voor Veiligheid,  
J. PEETERS